

# Isa

## Chapter 4

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

חַנּוּן לְבָבִי 1  
ขนมบปีง-ของ-เรา กล่าว-ว่า นั้น ใน-วัน คน-เดียว ต่อ-ชาย หญิง เจ็ด และ-หญิง-เจ็ด-คน-จะ-ยึด-มัน  
[H3899](#) [H0559](#) [H1931](#) [H3117](#) [H0259](#) [H0376](#) [H0802](#) [H7651](#) [H2388](#)

אֶלֶּם אֶלֶּם אֶלֶּם אֶלֶּם אֶלֶּם אֶלֶּם אֶלֶּם אֶלֶּם אֶלֶּם 2  
เพื่อ-ลว แก่-เรา นาม-ของ-ท่าน ขอ-ให้-เรียก เพียง-แก่ เรา-จะ-สวม-เอง และ-เสื้อผ้า-ของ-เรา เรา-จะ-กิน-เอง  
[H0622](#) [H8034](#) [H7121](#) [H7535](#) [H3847](#) [H8071](#) [H0398](#)

וְהָיָה כִּי יִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל 3  
:ונקפוק  
— ความ-อับอาย-ของ-เรา  
[H2781](#)

และในวันนั้น ผู้หญิงเจ็ดคนจะยึดชายคนหนึ่งไว้ โดยกล่าวว่า พวกเราจะกินอาหารของพวกเราเอง และนุ่งห่มเสื้อผ้าของพวกเราเอง ขอเพียงแต่ให้พวกเราถูกเรียกด้วยชื่อของท่าน เพื่อยกความอดสูของพวกเราไปเสีย

אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ 2  
แผ่นดิน และ-พล-แห่ง และ-เป็น-สิริ เป็น-ความ-จงดาม พระยาห์เวห์ หน่อ-งอก-แห่ง จะ-เป็น นั้น ใน-วัน  
[H0776](#) [H6529](#) [H3519](#) [H3068](#) [H6780](#) [H1961](#) [H1931](#) [H3117](#)

אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ 3  
:לְאֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ  
อิสราเอล สำหรับ-ผู้-รอดชีวิต-แห่ง และ-เป็น-เกียรติ จะ-เป็น-ความ-ภาคภูมิใจ  
[H3478](#) [H6413](#) [H8597](#) [H1347](#)

ในวันนั้นพระอังกูรของพระเยโฮวาห์จะจงดามและรุ่งโรจน์ และพืชผลแห่งแผ่นดินโลกจะยอดเยี่ยมและจงดามสำหรับคนเหล่านั้นแห่งอิสราเอลที่หนีพ้นมาได้

לְאֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ 3  
แก่-เขา จะ-ถูก-เรียก-ว่า บริสุทธ์ ใน-เยรูซาเล็ม และ-ผู้-ที่-เหลือ-อยู่ ใน-ศิโยน ผู้-ที่-เหลือ-อยู่ และ-จะ-เป็น  
[H0559](#) [H6918](#) [H3389](#) [H3498](#) [H6726](#) [H7604](#) [H1961](#)

אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ 4  
:לְאֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ  
ใน-เยรูซาเล็ม เพื่อ-ชีวิต คน-ที่-จด-ทะเบียน-ไว้ ฤๅ  
[H3389](#) [H3789](#) [H3605](#)

และต่อมาคนที่ยังเหลืออยู่ในศิโยน และคนที่ยังเหลืออยู่ในกรุงเยรูซาเล็ม จะถูกเรียกว่าบริสุทธ์ คือทุกคนที่ถูกเขียนไว้ในท่ามกลางคนที่มีชีวิตอยู่ในกรุงเยรูซาเล็ม

אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ 4  
และ ศิโยน ธิดา-แห่ง ความ-สภปรก-ของ (ซึ่ง) พระ-ผู้-เป็น-เจ้า พระ-ผู้-เป็น-เจ้า-ทรง-ชำระ-ล้าง เมื่อ  
[H0853](#) [H6726](#) [H1323](#) [H6675](#) [H0853](#) [H0136](#) [H7364](#)

אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ 5  
ความ-ยุติธรรม ด้วย-วิญญาณ-แห่ง จาก-ท่ามกลาง-ของ-นาง พระองค์-จะ-ชำระ-ออกไป เยรูซาเล็ม เลือด-แห่ง  
[H4941](#) [H7307](#) [H7130](#) [H1740](#) [H3389](#) [H1818](#)

אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ 6  
:אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ  
การ-เผา-ทำลาย และ-ด้วย-วิญญาณ-แห่ง  
[H7307](#)

เมื่อองค์พระผู้เป็นเจ้าจะทรงล้างความโสโครกของธิดาทั้งหลายของศิโยน และจะชำระโลหิตแห่งกรุงเยรูซาเล็มออกไปเสียจากท่ามกลางกรุงนั้น โดยวิญญาณแห่งการพิพากษา และโดยวิญญาณแห่งการเผาผลาญ

-עלֵי וְיָצִיטְ הַרְהוּמֵי כָּל־עַל הַהֵיכָל וְכָרַא 5  
 และ-เหนือ ศิโยน ภูเขา-แห่ง สถาน-ที่-ของ ทุก เหนือ พระยาห์เวห์ และ-พระยาห์เวห์-จะ-สร้าง  
[H6726](#) [H2022](#) [H4349](#) [H3605](#) [H3068](#)

הַבְּלָאִים שֶׁאֵין הַנְּעִימִים וְעָמְדָה מְקַרְבָּנִים  
 เพลว-ไฟ ไฟ และ-แสง-สว่าง-ของ และ-คว้น ใน-เวลา-กลางวัน เมฆ การ-ประชุม-ของ-นาง  
[H3852](#) [H0784](#) [H5051](#) [H6227](#) [H3119](#) [H6051](#) [H4744](#)

:הַבְּלָאִים כָּל־עַל כִּי לַיְלָאִים  
 จะ-มี-ร่ม-ปกคลุม สรรทุก เหนือ เพราะ ใน-เวลา-กลางคืน  
[H2646](#) [H3519](#) [H3605](#) [H3915](#)

และพระเยโฮวาห์จะทรงสร้างบนที่อยู่อาศัยทั้งสี่แห่งภูเขาศิโยน และบนชุมนุมชนทั้งหลายแห่งภูเขานั้น คือเมฆและคว้นในเวลากลางวัน และแสงแห่งเปลวเพลิงในเวลากลางคืน เพราะจะมีการป้องกันอยู่เหนือสง่าราศีทั้งสี่

הַטְּבַחִים מִבְּרָחָם מִמְּוָה לְצַלְחָה הַהֵיכָל וְהַטְּבַחִים 6  
 และ-เป็น-ที่-สัภัย จาก-แดด ความ-ร้อน-ใน-เวลา-กลางวัน เป็น-ร่มเงา-จาก จะ-เป็น และ-เพิง-พัก  
[H4268](#) [H3119](#) [H6738](#) [H1961](#) [H5521](#)

וְהַטְּבַחִים : הַטְּבַחִים מִמְּוָה  
 — และ-จาก-ฝน จาก-พายุ-ฝน และ-เป็น-ที่-หลบ-ซ่อน  
[H4306](#) [H2230](#) [H4563](#)

และจะมีพลับพลาเพื่อเป็นร่มเงาในเวลากลางวันปกป้องจากความร้อน และเพื่อเป็นสถานที่แห่งการสัภัย และเพื่อเป็นที่กำบังจากพายุและจากฝน